

## ORGANISATION

Vorstandsmitglieder / Membres du comité

### **Hans Wolf**

Route de la Colline 8 • 1723 Marly

Tel.: 026 4362443 + 079 2507882 • e-mail: hans.wolf@bluewin.ch

Stellvertretender Vorsitzender / Vice-Président

Organisation von Ausflügen+ Besichtigungen / Organisation d'excursions+visites

### **Andres Strässler**

Chemin de la Prairie 22 • 1723 Marly

Tel.: 026 4361174 • e-mail: stresu@bluewin.ch

Finanzen + Kassierer / Finances + Caissier

### **Matthias Schellenberg**

Chemin de la Combetta 24 • 1723 Marly

Tel.: 026 4361331 • e-mail: matthiasschellenberg@bluewin.ch

Wandergruppe / Randonnées

### **Arnd Kriebel**

Route du Couchant 17 • 1723 Marly

Tel.: 026 4362985 • e-mail: arnd.kriebel@gmail.com

Sekretär / Secrétaire

### **Yves-M. Tricot**

Route Bel-Air 7 • 1723 Marly

Tel.: 026 4362324 • e-mail: yves-m.tricot@bluewin.ch

Vorstandsvorsitz / Président /

Mitgliederverwaltung / Administration

Vertreter ILFORD-NOVARTIS in FRV / Représentant ILFORD-NOVARTIS à la FFR



## Statuts / Statuten

Mars 2017 / März 2017

**Art. 1** Nom et siège

Sous le nom de « Amicale des retraités Ilford-Novartis, Marly » existe une association amicale sans but lucratif des retraités des entreprises Ilford-Novartis, au sens des articles 60 et suivants du Code civil Suisse. Le siège de l'association est à 1723 Marly.

**Art. 2** Buts de l'association

L'association a pour but de favoriser, maintenir et renforcer les liens entre les anciens collaborateurs et collaboratrices de Ilford-Novartis et de les conseiller en cas de problèmes personnels. Elle se propose d'atteindre ce but par des réunions régulières et des manifestations d'ordre général.

**Art. 3** Membres

Tous/toutes les retraités/ées peuvent adhérer à l'association.  
La qualité de membre est acquise par la signature du bulletin d'adhésion et le versement de la cotisation.  
La qualité de membre se perd par la démission, la radiation ou le décès.

**Art. 4** Les organes et obligations de l'association sont:

- a) L'Assemblée générale  
L'Assemblée générale a les compétences suivantes :
- l'approbation des comptes et du rapport des vérificateurs
  - l'approbation du budget de l'année en cours
  - la fixation de la cotisation annuelle de l'année suivante
  - l'élection des vérificateurs des comptes pour 2 ans, avec possibilité de réélection.
- L'Assemblée générale est l'organe suprême de l'association. Elle a lieu, en règle générale, au 1<sup>er</sup> trimestre de chaque année, de préférence en mars. Les décisions sont prises à la majorité simple des membres présents à l'assemblée.
- b) Le Comité  
Le Comité, élu par l'Assemblée générale, est l'organe de direction de l'association. Il se compose d'un président et de 4 membres au moins, élus pour 2 ans et rééligibles. Le Comité se constitue lui-même et est libéré du paiement de la cotisation annuelle.  
Un procès-verbal sera établi lors de chaque séance de comité ou d'assemblée des membres de l'association.

**Art. 5** Signatures

L'association est légalement engagée par la signature collective de deux membres du comité, soit le président ou le vice-président et le caissier.

**Art. 6** Responsabilité

La fortune de l'association répond seule des engagements de l'association. Toute responsabilité des membres est exclue.

**Art. 7** Conclusions

La durée de l'association est illimitée. La dissolution de l'association peut être décidée par une assemblée générale, à la majorité des 2/3 (deux tiers) des membres présents.

Les présents statuts remplacent les statuts adoptés par l'assemblée générale du 1<sup>er</sup> mars 2000. Ainsi adoptés en assemblée générale à Marly, le 3 mars 2010 avec entrée en vigueur immédiate.

Marly, le 9 mars 2017

Le président : Yves-M. Tricot  
Le secrétaire : Arnd Kriebel

**Art. 1** Name und Sitz

Unter dem Namen « Pensioniertenvereinigung der ILFORD-NOVARTIS • Marly » besteht eine nicht profitorientierte Vereinigung der Pensionierten der ILFORD + NOVARTIS gemäss ZGB Art. 60 ff.- Der Sitz der Vereinigung ist in 1723 Marly.

**Art. 2** Zweck der Vereinigung

Die Vereinigung hat den Zweck, die Zusammengehörigkeit zwischen den ehemaligen Mitarbeitern und Mitarbeiterinnen der ILFORD-NOVARTIS, Marly zu pflegen und zu fördern, sowie bei persönlichen Problemen beratend zu helfen. Dieses Ziel soll durch regelmäßige Zusammenkünfte und gemeinschaftliche Anlässe angestrebt und möglichst erreicht werden.

**Art. 3** Mitgliedschaft

Alle Pensionierten der ILFORD-NOVARTIS, Marly können der Vereinigung beitreten. Die Mitgliedschaft wird durch die Unterschrift des Mitgliederantrags und die Zahlung des Jahresbeitrags erworben.  
Die Mitgliedschaft erlischt durch Rücktritt, Streichung oder Ableben.

**Art. 4** Die Organe und Verpflichtungen der Vereinigung sind:

- a) Die Generalversammlung  
Der Generalversammlung stehen folgende Befugnisse zu:
- Annahme der Jahresrechnung und des Revisorenberichtes
  - Genehmigung des Budgets des laufenden Jahres
  - Festsetzung des Jahresbeitrages des folgenden Jahres
  - sie wählt die Kassenrevisoren, welche ihr Amt 2 Jahre ausüben, eine Wiederwahl ist möglich
- Die Generalversammlung ist oberstes Organ der Vereinigung. Sie findet in der Regel im 1. Quartal des Jahres, vorzugsweise im März statt. Die Entscheide müssen von der einfachen Mehrheit der an der Versammlung anwesenden Mitglieder gefällt werden.
- b) Der Vorstand  
Der Vorstand setzt sich aus dem Präsidenten und wenigstens 4 Mitgliedern zusammen, die von der Generalversammlung für die Dauer von 2 Jahren gewählt werden. Eine Wiederwahl ist möglich. Der Vorstand konstituiert sich selbst und bezahlt keine Jahresbeiträge.  
Von jeder Vorstandssitzung und Mitgliederversammlung ist ein Protokoll zu erstellen.

**Art. 5** Unterschriften

Die rechtsgültige Verpflichtung des Vereins ist durch die Kollektivunterschrift von zwei Vorstandsmitgliedern (Präsident oder Vizepräsident plus Kassier) gewährleistet.

**Art. 6.** Haftung

Für die Verbindlichkeiten des Vereins haftet nur das Vereinsvermögen. Jede persönliche Haftung der Vorstandsmitglieder oder der Vereinigungsmitglieder ist ausgeschlossen.

**Art. 7** Schlussbestimmungen

Die Dauer der Vereinigung ist unbeschränkt. Ihre Auflösung kann von einer Generalversammlung beschlossen werden, wozu eine Mehrheit von 2/3 der anwesenden Mitglieder erforderlich ist.

Die vorliegenden Statuten ersetzen die von der Generalversammlung am 1. März 2000 genehmigten und treten nach Genehmigung durch die Generalversammlung am 3. März 2010 unverzüglich in Kraft.

Marly, den 9. März 2017

Der Präsident : Yves-M. Tricot  
Der Sekretär : Arnd Kriebel